# Gen

## Chapter 1

### Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| וְאֵ֥ת | הַשָּׁמַ֖יִם | אֵ֥ת | אֱלֹהִ֑ים | בָּרָ֣א | בְּרֵאשִׁ֖ית | 1 |
| -மற்றும்-ஐ | -அந்த-வானங்களை | -ஐ | தேவன் | சிருஷ்டித்தார் | -ஆரம்பத்தில் | |
| H0853 | H8064 | H0853 | H0430 | | H7225 | |

| |
|---|
| הָאָֽרֶץ׃ |
| -அந்த-பூமியை |
| H0776 |

> ஆதியிலே தேவன் வானத்தையும் பூமியையும் படைத்தார்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| עַל־ | וְחֹ֖שֶׁךְ | וָבֹ֔הוּ | תֹ֙הוּ֙ | הָיְתָ֥ה | וְהָאָ֗רֶץ | 2 |
| -மேல் | -மற்றும்-இருள் | -மற்றும்-வெறுமை | உருவமின்மை | இருந்தது | -மற்றும்-அந்த-பூமி | |
| | H2822 | H0922 | H8414 | H1961 | H0776 | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| פְּנֵ֣י | עַל־ | מְרַחֶ֖פֶת | אֱלֹהִ֔ים | וְר֣וּחַ | תְה֑וֹם | פְּנֵ֣י |
| முகத்தின் | -மேல் | அசைந்துகொண்டிருந்தது | தேவனுடைய | -மற்றும்-ஆவி | ஆழம் | முகத்தின் |
| H6440 | | | H0430 | H7307 | H8415 | H6440 |

| |
|---|
| הַמָּֽיִם׃ |
| -அந்த-தண்ணீரின் |
| H4325 |

> பூமியானது. ஒழுங்கற்றதாகவும் வெறுமையாகவும் இருந்தது; ஆழத்தின்மேல் இருள் இருந்தது; தேவ ஆவியானவர் தண்ணீரின்மேல் அசைவாடிக்கொண்டிருந்தார்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| אֽוֹר׃ | וַֽיְהִי־ | א֑וֹר | יְהִ֣י | אֱלֹהִ֖ים | וַיֹּ֥אמֶר | 3 |
| வெளிச்சம் | -மற்றும்-ஆயிற்று | வெளிச்சம் | ஆகுக | தேவன் | -மற்றும்-சொன்னார் | |
| H0216 | H1961 | H0216 | H1961 | H0430 | H0559 | |

> தேவன் “வெளிச்சம் உண்டாகட்டும்,” என்றார், வெளிச்சம் உண்டானது.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| וַיַּבְדֵּ֣ל | ט֑וֹב | כִּי־ | הָא֖וֹר | אֶת־ | אֱלֹהִ֛ים | וַיַּ֧רְא | 4 |
| -மற்றும்-பிரித்தார் | நல்லது | -என்று | -அந்த-வெளிச்சம் | -ஐ | தேவன் | -மற்றும்-கண்டார் | |
| H0914 | | | H0216 | H0853 | H0430 | H7200 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| הַחֹֽשֶׁךְ׃ | וּבֵ֥ין | הָא֖וֹר | בֵּ֥ין | אֱלֹהִ֔ים |
| -அந்த-இருள் | -மற்றும்-இடையில் | -அந்த-வெளிச்சம் | -இடையில் | தேவன் |
| H2822 | H0996 | H0216 | H0996 | H0430 |

> வெளிச்சம் நல்லது என்று தேவன் கண்டார்; வெளிச்சத்தையும் இருளையும் தேவன் வெவ்வேறாகப் பிரித்தார்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| קָ֣רָא | וְלַחֹ֖שֶׁךְ | י֔וֹם | לָאוֹר֙ | אֱלֹהִ֤ים׀ | וַיִּקְרָ֨א | 5 |
| அழைத்தார் | -மற்றும்-இருளை | பகல் | -வெளிச்சத்தை | தேவன் | -மற்றும்-அழைத்தார் | |
| H7121 | H2822 | H3117 | H0216 | H0430 | H7121 | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| פ | אֶחָֽד׃ | י֥וֹם | בֹ֖קֶר | וַֽיְהִי־ | עֶ֥רֶב | וַֽיְהִי־ | לָ֑יְלָה |
| פ | ஒன்று | நாள் | காலை | -மற்றும்-ஆயிற்று | மாலை | -மற்றும்-ஆயிற்று | இரவு |
| | H0259 | H3117 | H1242 | H1961 | H6153 | H1961 | H3915 |

> தேவன் வெளிச்சத்திற்குப் பகல் என்றும், இருளுக்கு இரவு என்றும் பெயரிட்டார்; சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி முதலாம் நாள் முடிந்தது.

| 6 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | וַיֹּ֣אמֶר | אֱלֹהִ֔ים | יְהִ֥י | רָקִ֖יעַ | בְּת֣וֹךְ | הַמָּ֑יִם |
| | -மற்றும்-சொன்னார் | தேவன் | ஆகுக | வானமண்டலம் | -நடுவில் | -அந்த-தண்ணீரின் |
| | H0559 | H0430 | H1961 | H7549 | H8432 | H4325 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| וִיהִ֣י | מַבְדִּ֔יל | בֵּ֥ין | מַ֖יִם | לָמָֽיִם׃ |
| -மற்றும்-ஆகட்டும் | பிரிப்பதாக | -இடையில் | தண்ணீர் | -தண்ணீருக்கு |
| H1961 | H0914 | H0996 | H4325 | H4325 |

> பின்பு தேவன்; "தண்ணீர்களின் மத்தியில் ஆகாயவிரிவு உண்டாகட்டும்," என்றும், "அது தண்ணீரிலிருந்து தண்ணீரைப் பிரிக்கட்டும்" என்றும் சொன்னார்.

| 7 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | וַיַּ֣עַשׂ | אֱלֹהִים֮ | אֶת־ | הָרָקִיעַ֒ | וַיַּבְדֵּ֗ל | בֵּ֤ין |
| | -மற்றும்-செய்தார் | தேவன் | -ஐ | -அந்த-வானமண்டலம் | -மற்றும்-பிரித்தார் | -இடையில் |
| | | H0430 | H0853 | H7549 | H0914 | H0996 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| הַמַּ֙יִם֙ | אֲשֶׁר֙ | מִתַּ֣חַת | לָרָקִ֔יעַ | וּבֵ֣ין | הַמַּ֔יִם |
| -அந்த-தண்ணீர் | எந்த | -கீழ் | -வானமண்டலத்துக்கு | -மற்றும்-இடையில் | -அந்த-தண்ணீர் |
| H4325 | | H8478 | H7549 | H0996 | H4325 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| אֲשֶׁ֖ר | מֵעַ֣ל | לָרָקִ֑יעַ | וַֽיְהִי־ | כֵֽן׃ |
| எந்த | -மேல் | -வானமண்டலத்துக்கு | -மற்றும்-ஆயிற்று | அப்படியே |
| | | H7549 | H1961 | |

> தேவன் ஆகாயவிரிவை உருவாக்கி, ஆகாயவிரிவுக்குக் கீழே இருக்கிற தண்ணீருக்கும் ஆகாயவிரிவுக்கு மேலே இருக்கிற தண்ணீருக்கும் பிரிவை உண்டாக்கினார்; அது அப்படியே ஆனது.

| 8 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | וַיִּקְרָ֨א | אֱלֹהִ֧ים | לָֽרָקִ֖יעַ | שָׁמָ֑יִם | וַֽיְהִי־ | עֶ֥רֶב |
| | -மற்றும்-அழைத்தார் | தேவன் | -வானமண்டலத்தை | வானம் | -மற்றும்-ஆயிற்று | மாலை |
| | H7121 | H0430 | H7549 | H8064 | H1961 | H6153 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| וַֽיְהִי־ | בֹ֖קֶר | י֥וֹם | שֵׁנִֽי׃ | פ |
| -மற்றும்-ஆயிற்று | காலை | நாள் | இரண்டாம் | פ |
| H1961 | H1242 | H3117 | H8145 | |

> தேவன் ஆகாயவிரிவுக்கு "வானம் என்று பெயரிட்டார்; சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி, இரண்டாம் நாள் முடிந்தது.

| 9 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | וַיֹּ֣אמֶר | אֱלֹהִ֗ים | יִקָּו֨וּ | הַמַּ֜יִם | מִתַּ֤חַת | הַשָּׁמַ֙יִם֙ |
| | -மற்றும்-சொன்னார் | தேவன் | சேரட்டும் | -அந்த-தண்ணீர் | -கீழ் | -அந்த-வானங்களின் |
| | H0559 | H0430 | | H4325 | H8478 | H8064 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| אֶל־ | מָק֣וֹם | אֶחָ֔ד | וְתֵרָאֶ֖ה | הַיַּבָּשָׁ֑ה | וַֽיְהִי־ |
| -நோக்கி | இடம் | ஒன்று | -மற்றும்-காணப்படட்டும் | -அந்த-உலர்ந்தநிலம் | -மற்றும்-ஆயிற்று |
| H0413 | H4725 | H0259 | H7200 | H3004 | H1961 |

| |
|---|
| כֵֽן׃ |
| அப்படியே |

> பின்பு தேவன்: "வானத்தின் கீழே இருக்கிற தண்ணீர் ஒரிடத்தில் சேர்ந்து, வெட்டாந்தரை காணப்படுவதாக," என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

| 10 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | וַיִּקְרָ֨א | אֱלֹהִ֤ים ׀ | לַיַּבָּשָׁה֙ | אֶ֔רֶץ | וּלְמִקְוֵ֥ה |
| | -மற்றும்-அழைத்தார் | தேவன் | -உலர்ந்தநிலத்தை | பூமி | -மற்றும்-சேர்க்கையை |
| | H7121 | H0430 | H3004 | H0776 | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| הַמַּ֖יִם | קָרָ֣א | יַמִּ֑ים | וַיַּ֥רְא | אֱלֹהִ֖ים | כִּי־ | טֽוֹב׃ |
| -அந்த-தண்ணீரின் | அழைத்தார் | கடல்கள் | -மற்றும்-கண்டார் | தேவன் | -என்று | நல்லது |
| H4325 | H7121 | H3220 | H7200 | H0430 | | |

> தேவன் வெட்டாந்தரைக்கு "பூமி" என்றும், சேர்ந்த தண்ணீருக்கு "சமுத்திரம்" என்றும் பெயரிட்டார்; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

11
וַיֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
אֱלֹהִ֗ים தேவன் H0430
תַּֽדְשֵׁ֤א முளைக்கட்டும் H1876
הָאָ֙רֶץ֙ -அந்த-பூமி H0776
דֶּ֔שֶׁא புல் H1877
עֵ֚שֶׂב பூண்டு H6212
מַזְרִ֣יעַ விதைக்கிற H2232
זֶ֔רַע விதை H2233
עֵ֣ץ மரம் H6086
פְּרִ֞י கனி H6529
עֹ֤שֶׂה உண்டாக்குகிற
פְּרִי֙ கனி H6529
לְמִינ֔וֹ -அதனதன்-வகையின்படி H4327
אֲשֶׁ֥ר எந்த
זַרְעוֹ־ அதன்-விதை H2233
ב֖וֹ -அதில்
עַל־ -மேல்
הָאָ֑רֶץ -அந்த-பூமி H0776
וַֽיְהִי־ -மற்றும்-ஆயிற்று H1961
כֵֽן׃ அப்படியே

> அப்பொழுது தேவன்: "பூமியானது புல்லையும், விதையைக் கொடுக்கும் தாவரங்களையும், பூமியின்மேல் தங்களில் தங்கள் விதையையுடைய பழங்களைத் தங்கள் தங்கள் வகையின்படியே கொடுக்கும் பழமரங்களையும் முளைப்பிக்கட்டும்" என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

12
וַתּוֹצֵ֨א -மற்றும்-உண்டாக்கிற்று H3318
הָאָ֜רֶץ -அந்த-பூமி H0776
דֶּ֠שֶׁא புல் H1877
עֵ֣שֶׂב பூண்டு H6212
מַזְרִ֤יעַ விதைக்கிற H2232
זֶ֙רַע֙ விதை H2233
לְמִינֵ֔הוּ -அதனதன்-வகையின்படி H4327
וְעֵ֧ץ -மற்றும்-மரம் H6086
עֹֽשֶׂה־ உண்டாக்குகிற
פְּרִ֛י கனி H6529
אֲשֶׁ֥ר எந்த
זַרְעוֹ־ அதன்-விதை H2233
ב֖וֹ -அதில்
לְמִינֵ֑הוּ -அதனதன்-வகையின்படி H4327
וַיַּ֥רְא -மற்றும்-கண்டார் H7200
אֱלֹהִ֖ים தேவன் H0430
כִּי־ -என்று
טֽוֹב׃ நல்லது

> பூமியானது புல்லையும், தங்கள் தங்கள் வகையின்படியே விதையைக் கொடுக்கும் தாவரங்களையும், தங்கள் தங்கள் வகைகளின்படியே தங்களில் தங்கள் விதையையுடைய பழங்களைக் கொடுக்கும் மரங்களையும் முளைப்பித்தது; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

13
וַֽיְהִי־ -மற்றும்-ஆயிற்று H1961
עֶ֥רֶב மாலை H6153
וַֽיְהִי־ -மற்றும்-ஆயிற்று H1961
בֹ֖קֶר காலை H1242
י֥וֹם நாள் H3117
שְׁלִישִֽׁי׃ மூன்றாம் H7992
פ
פ

> சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி மூன்றாம் நாள் முடிந்தது.

14
וַיֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
אֱלֹהִ֗ים தேவன் H0430
יְהִ֤י ஆகட்டும் H1961
מְאֹרֹת֙ சுடர்கள் H3974
בִּרְקִ֣יעַ -வானமண்டலத்தில் H7549
הַשָּׁמַ֔יִם -அந்த-வானங்களின் H8064
לְהַבְדִּ֕יל -பிரிக்க H0914
בֵּ֥ין -இடையில் H0996
הַיּ֖וֹם -அந்த-பகலை H3117
וּבֵ֣ין -மற்றும்-இடையில் H0996
הַלָּ֑יְלָה -அந்த-இரவை H3915
וְהָי֤וּ -மற்றும்-ஆகட்டும் H1961
לְאֹתֹת֙ -அடையாளங்களாக H0226
וּלְמ֣וֹעֲדִ֔ים -மற்றும்-பருவங்களாக H4150
וּלְיָמִ֖ים -மற்றும்-நாட்களாக H3117
וְשָׁנִֽים׃ -மற்றும்-வருடங்களாக H8141

> பின்பு தேவன்: "பகலுக்கும் இரவுக்கும் வித்தியாசம் உண்டாகும்படி வானம் என்கிற ஆகாயவிரிவிலே சுடர்கள் உண்டாகட்டும்" என்றார். மேலும் அவைகள் அடையாளங்களுக்காகவும், காலங்களையும் நாட்களையும் வருடங்களையும் குறிக்கிறதற்காகவும் இருப்பதாக" என்றார்.

| לְהָאִ֖יר | הַשָּׁמָ֔יִם | בִּרְקִ֣יעַ | לִמְאוֹרֹת֙ | וְהָי֤וּ | 15 |
|---|---|---|---|---|---|
| -ஒளிகொடுக்க | -அந்த-வானங்களின் | -வானமண்டலத்தில் | -சுடர்களாக | -மற்றும்-ஆகட்டும் | |
| H0215 | H8064 | H7549 | H3974 | H1961 | |

| כֵֽן׃ | וַֽיְהִי־ | הָאָ֑רֶץ | עַל־ |
|---|---|---|---|
| அப்படியே | -மற்றும்-ஆயிற்று | -அந்த-பூமி | -மேல் |
| | H1961 | H0776 | |

> “அவைகள் பூமியின்மேல் பிரகாசிப்பதற்காக வானம் என்கிற ஆகாயவிரிவிலே சுடர்களாக இருக்கட்டும்” என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

| אֶת־ | הַגְּדֹלִ֑ים | הַמְּאֹרֹ֖ת | שְׁנֵ֥י | אֶת־ | אֱלֹהִ֔ים | וַיַּ֣עַשׂ | 16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -ஐ | -அந்த-பெரிய | -அந்த-சுடர்களை | இரண்டு | -ஐ | தேவன் | -மற்றும்-செய்தார் | |
| H0853 | | H3974 | H8147 | H0853 | H0430 | | |

| הַמָּא֤וֹר | וְאֶת־ | הַיּ֔וֹם | לְמֶמְשֶׁ֣לֶת | הַגָּדֹל֙ | הַמָּא֤וֹר |
|---|---|---|---|---|---|
| -அந்த-சுடர் | -மற்றும்-ஐ | -அந்த-பகலின் | -ஆளுகைக்கு | -அந்த-பெரிய | -அந்த-சுடர் |
| H3974 | H0853 | H3117 | H4475 | | H3974 |

| הַכּוֹכָבִֽים׃ | וְאֵ֖ת | הַלַּ֔יְלָה | לְמֶמְשֶׁ֣לֶת | הַקָּטֹן֙ |
|---|---|---|---|---|
| -அந்த-நட்சத்திரங்களை | -மற்றும்-ஐ | -அந்த-இரவின் | -ஆளுகைக்கு | -அந்த-சிறிய |
| H3556 | H0853 | H3915 | H4475 | |

> தேவன், பகலை ஆளப் பெரிய சுடரும், இரவை ஆளச் சிறிய சுடரும் ஆகிய இரண்டு மகத்தான சுடர்களையும், நட்சத்திரங்களையும் உண்டாக்கினார்.

| הַשָּׁמָ֑יִם | בִּרְקִ֣יעַ | אֱלֹהִ֖ים | אֹתָ֛ם | וַיִּתֵּ֥ן | 17 |
|---|---|---|---|---|---|
| -அந்த-வானங்களின் | -வானமண்டலத்தில் | தேவன் | அவைகளை | -மற்றும்-வைத்தார் | |
| H8064 | H7549 | H0430 | H0853 | H5414 | |

| הָאָֽרֶץ׃ | עַל־ | לְהָאִ֖יר |
|---|---|---|
| -அந்த-பூமி | -மேல் | -ஒளிகொடுக்க |
| H0776 | | H0215 |

> அவைகள் பூமியின்மேல் பிரகாசிக்கவும்,

| בֵּ֣ין | וּֽלֲהַבְדִּ֔יל | וּבַלַּ֔יְלָה | בַּיּ֣וֹם | וְלִמְשֹׁל֙ | 18 |
|---|---|---|---|---|---|
| -இடையில் | -மற்றும்-பிரிக்க | -மற்றும்-இரவில் | -பகலில் | -மற்றும்-ஆளுகைசெய்ய | |
| H0996 | H0914 | H3915 | H3117 | H4910 | |

| כִּי־ | אֱלֹהִ֖ים | וַיַּ֥רְא | הַחֹ֑שֶׁךְ | וּבֵ֣ין | הָא֖וֹר |
|---|---|---|---|---|---|
| -என்று | தேவன் | -மற்றும்-கண்டார் | -அந்த-இருள் | -மற்றும்-இடையில் | -அந்த-வெளிச்சம் |
| | H0430 | H7200 | H2822 | H0996 | H0216 |

| טֽוֹב׃ |
|---|
| நல்லது |

> பகலையும் இரவையும் ஆளவும், வெளிச்சத்திற்கும் இருளுக்கும் வித்தியாசம் உண்டாக்கவும், தேவன் அவைகளை வானம் என்கிற ஆகாயவிரிவிலே வைத்தார்; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

| פ | רְבִיעִֽי׃ | י֥וֹם | בֹ֖קֶר | וַֽיְהִי־ | עֶ֥רֶב | וַֽיְהִי־ | 19 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| פ | நான்காம் | நாள் | காலை | -மற்றும்-ஆயிற்று | மாலை | -மற்றும்-ஆயிற்று | |
| | H7243 | H3117 | H1242 | H1961 | H6153 | H1961 | |

> சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி நான்காம் நாள் முடிந்தது.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| נֶפֶשׁ<br>ஜீவன்<br>H5315 | שֶׁרֶץ<br>கூட்டம்<br>H8318 | הַמַּיִם<br>-அந்த-தண்ணீர்<br>H4325 | יִשְׁרְצוּ<br>நிறைந்திருக்கட்டும்<br>H8317 | אֱלֹהִים<br>தேவன்<br>H0430 | וַיֹּאמֶר<br>-மற்றும்-சொன்னார்<br>H0559 | 20 |
| פְּנֵי<br>முகத்தின்<br>H6440 | עַל-<br>-மேல் | הָאָרֶץ<br>-அந்த-பூமி<br>H0776 | עַל-<br>-மேல் | יְעוֹפֵף<br>பறக்கட்டும் | וְעוֹף<br>-மற்றும்-பறவை<br>H5775 | חַיָּה<br>உயிருள்ள |
| הַשָּׁמָיִם:<br>-அந்த-வானங்களின்<br>H8064 | רְקִיעַ<br>வானமண்டலம்<br>H7549 | | | | | |

> பின்பு தேவன்: “நீந்தும் உயிரினங்களையும், பூமியின்மேல் வானம் என்கிற ஆகாயவிரிவிலே பறக்கும் பறவைகளையும், தண்ணீரானது திரளாக பிறப்பிக்கட்டும்” என்றார்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| וְאֵת<br>-மற்றும்-ஐ<br>H0853 | הַגְּדֹלִים<br>-அந்த-பெரிய | הַתַּנִּינִם<br>-அந்த-பெரிய-மீன்களை | אֶת-<br>-ஐ<br>H0853 | אֱלֹהִים<br>தேவன்<br>H0430 | וַיִּבְרָא<br>-மற்றும்-சிருஷ்டித்தார் | 21 |
| הַמַּיִם<br>-அந்த-தண்ணீர்<br>H4325 | שָׁרְצוּ<br>நிறைந்தன<br>H8317 | אֲשֶׁר<br>எந்த | הָרֹמֶשֶׂת<br>-அந்த-ஊர்வன<br>H7430 | הַחַיָּה<br>-அந்த-உயிருள்ள | נֶפֶשׁ<br>ஜீவன்<br>H5315 | כָּל-<br>எல்லா<br>H3605 |
| לְמִינֵהוּ<br>-அதனதன்-வகையின்படி<br>H4327 | כָּנָף<br>இறகு<br>H3671 | עוֹף<br>பறவை<br>H5775 | כָּל-<br>எல்லா<br>H3605 | וְאֵת<br>-மற்றும்-ஐ<br>H0853 | לְמִינֵהֶם<br>-அவைகளின்-வகையின்படி<br>H4327 | |
| טוֹב:<br>நல்லது | כִּי-<br>-என்று | אֱלֹהִים<br>தேவன்<br>H0430 | וַיַּרְא<br>-மற்றும்-கண்டார்<br>H7200 | | | |

> தேவன், மகா பெரிய கடலில் வாழும் உயிரினங்களையும், தண்ணீரில் தங்கள் தங்கள் வகையின்படியே திரளாகப் பிறப்பிக்கப்பட்ட அனைத்துவித நீரில்வாழும் உயிரினங்களையும், சிறகுள்ள வகைவகையான அனைத்துவிதப் பறவைகளையும் உருவாக்கினார்; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| פְּרוּ<br>பலுகுங்கள்<br>H6509 | לֵאמֹר<br>-சொல்லி<br>H0559 | אֱלֹהִים<br>தேவன்<br>H0430 | אֹתָם<br>அவைகளை<br>H0853 | וַיְבָרֶךְ<br>-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்<br>H1288 | 22 |
| בַּיַּמִּים<br>-கடல்களில்<br>H3220 | הַמַּיִם<br>-அந்த-தண்ணீரை<br>H4325 | אֶת-<br>-ஐ<br>H0853 | וּמִלְאוּ<br>-மற்றும்-நிரப்புங்கள்<br>H4390 | וּרְבוּ<br>-மற்றும்-பெருகுங்கள் | |
| בָּאָרֶץ:<br>-பூமியில்<br>H0776 | יִרֶב<br>பெருகட்டும் | וְהָעוֹף<br>-மற்றும்-அந்த-பறவை<br>H5775 | | | |

> தேவன் அவைகளை ஆசீர்வதித்து, “நீங்கள் பலுகிப் பெருகி, சமுத்திரத்தை நிரப்புங்கள் என்றும், பறவைகள் பூமியிலே பெருகட்டும்” என்றும் சொன்னார்.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| פ<br>פ | חֲמִישִׁי:<br>ஐந்தாம்<br>H2549 | יוֹם<br>நாள்<br>H3117 | בֹקֶר<br>காலை<br>H1242 | וַיְהִי-<br>-மற்றும்-ஆயிற்று<br>H1961 | עֶרֶב<br>மாலை<br>H6153 | וַיְהִי-<br>-மற்றும்-ஆயிற்று<br>H1961 | 23 |

> சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி ஐந்தாம் நாள் முடிந்தது.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| חַיָּה | נֶפֶשׁ | הָאָרֶץ | תּוֹצֵא | אֱלֹהִים | וַיֹּאמֶר | 24 |
| உயிருள்ள | ஜீவன் | -அந்த-பூமி | உண்டாக்கட்டும் | தேவன் | -மற்றும்-சொன்னார் | |
| | H5315 | H0776 | H3318 | H0430 | H0559 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| אֶרֶץ | וְחַיְתוֹ־ | וָרֶמֶשׂ | בְּהֵמָה | לְמִינָהּ |
| பூமி | -மற்றும்-பூமியின்-ஜீவன் | -மற்றும்-ஊர்வன | மிருகம் | -அதனதன்-வகையின்படி |
| H0776 | | H7431 | H0929 | H4327 |

| | | |
|---|---|---|
| כֵן׃ | וַיְהִי־ | לְמִינָהּ |
| அப்படியே | -மற்றும்-ஆயிற்று | -அதனதன்-வகையின்படி |
| | H1961 | H4327 |

> பின்பு தேவன்: “பூமியானது வகைவகையான உயிரினங்களாகிய நாட்டுமிருகங்களையும், ஊரும் பிராணிகளையும், காட்டுமிருகங்களையும், வகைவகையாகப் பிறப்பிக்கட்டும்” என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| לְמִינָהּ | הָאָרֶץ | חַיַּת | אֶת־ | אֱלֹהִים | וַיַּעַשׂ | 25 |
| -அதனதன்-வகையின்படி | -அந்த-பூமியின் | ஜீவன் | -ஐ | தேவன் | -மற்றும்-செய்தார் | |
| H4327 | H0776 | | H0853 | H0430 | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| רֶמֶשׂ | כָּל־ | וְאֵת | לְמִינָהּ | הַבְּהֵמָה | וְאֶת־ |
| ஊர்வன | எல்லா | -மற்றும்-ஐ | -அதனதன்-வகையின்படி | -அந்த-மிருகத்தை | -மற்றும்-ஐ |
| H7431 | H3605 | H0853 | H4327 | H0929 | H0853 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| טוֹב׃ | כִּי־ | אֱלֹהִים | וַיַּרְא | לְמִינֵהוּ | הָאֲדָמָה |
| நல்லது | -என்று | தேவன் | -மற்றும்-கண்டார் | -அதனதன்-வகையின்படி | -அந்த-நிலத்தின் |
| | | H0430 | H7200 | H4327 | H0127 |

> தேவன் பூமியிலுள்ள வகைவகையான காட்டுமிருகங்களையும், வகைவகையான நாட்டுமிருகங்களையும், பூமியில் ஊரும் பிராணிகள் எல்லாவற்றையும் உண்டாக்கினார்; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| בְּצַלְמֵנוּ | אָדָם | נַעֲשֶׂה | אֱלֹהִים | וַיֹּאמֶר | 26 |
| -நமது-சாயலில் | மனிதனை | உண்டாக்குவோம் | தேவன் | -மற்றும்-சொன்னார் | |
| H6754 | H0120 | | H0430 | H0559 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| הַיָּם | בִדְגַת | וְיִרְדּוּ | כִּדְמוּתֵנוּ |
| -அந்த-கடலின் | -கடலின்-மீன்களை | -மற்றும்-ஆளட்டும் | -நமது-ரூபத்தின்படி |
| H3220 | H1710 | | H1823 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| וּבְכָל־ | וּבַבְּהֵמָה | הַשָּׁמַיִם | וּבְעוֹף |
| -மற்றும்-எல்லா | -மற்றும்-மிருகத்தை | -அந்த-வானங்களின் | -மற்றும்-பறவைகளை |
| H3605 | H0929 | H8064 | H5775 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| הָאָרֶץ׃ | עַל־ | הָרֹמֵשׂ | הָרֶמֶשׂ | וּבְכָל־ | הָאָרֶץ |
| -அந்த-பூமி | -மேல் | -அந்த-ஊர்வது | -அந்த-ஊர்வன | -மற்றும்-எல்லா | -அந்த-பூமியை |
| H0776 | | H7430 | H7431 | H3605 | H0776 |

> பின்பு தேவன்: “நமது சாயலாகவும் நமது தோற்றத்தின்படியேயும் மனிதனை உண்டாக்குவோமாக; அவர்கள் சமுத்திரத்தின் உயிரினங்களையும், ஆகாயத்துப் பறவைகளையும், மிருகஜீவன்களையும், பூமியனைத்தையும், பூமியின்மேல் ஊரும் அனைத்துப் பிராணிகளையும் ஆண்டுகொள்ளட்டும்” என்றார்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| בְּצֶלֶם | בְּצַלְמוֹ | הָאָדָם | אֶת־ | אֱלֹהִים | וַיִּבְרָא | 27 |
| -சாயலில் | -அவரது-சாயலில் | -அந்த-மனிதனை | -ஐ | தேவன் | -மற்றும்-சிருஷ்டித்தார் | |
| H6754 | H6754 | H0120 | H0853 | H0430 | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| אֹתָם׃ | בָּרָא | וּנְקֵבָה | זָכָר | אֹתוֹ | בָּרָא | אֱלֹהִים |
| அவர்களை | சிருஷ்டித்தார் | -மற்றும்-பெண் | ஆண் | அவனை | சிருஷ்டித்தார் | தேவனுடைய |
| H0853 | | H5347 | H2145 | H0853 | | H0430 |

> தேவன் தம்முடைய சாயலாக மனிதனை உருவாக்கினார், அவனைத் தேவசாயலாகவே உருவாக்கினார்; ஆணும் பெண்ணுமாக அவர்களை உருவாக்கினார்.

28

| וַיְבָרֶךְ | אֹתָם | אֱלֹהִים | וַיֹּאמֶר | לָהֶם | אֱלֹהִים |
|---|---|---|---|---|---|
| -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார் | அவர்களை | தேவன் | -மற்றும்-சொன்னார் | -அவர்களுக்கு | தேவன் |
| H1288 | H0853 | H0430 | H0559 | | H0430 |

| פְּרוּ | וּרְבוּ | וּמִלְאוּ | אֶת־ | הָאָרֶץ |
|---|---|---|---|---|
| பலுகுங்கள் | -மற்றும்-பெருகுங்கள் | -மற்றும்-நிரப்புங்கள் | -ஐ | -அந்த-பூமியை |
| H6509 | | H4390 | H0853 | H0776 |

| וְכִבְשֻׁהָ | וּרְדוּ | בִּדְגַת | הַיָּם |
|---|---|---|---|
| -மற்றும்-அடக்குங்கள் | -மற்றும்-ஆளுங்கள் | -கடலின்-மீன்களை | -அந்த-கடலின் |
| H3533 | | H1710 | H3220 |

| וּבְעוֹף | הַשָּׁמַיִם | וּבְכָל־ | חַיָּה | הָרֹמֶשֶׂת |
|---|---|---|---|---|
| -மற்றும்-பறவைகளை | -அந்த-வானங்களின் | -மற்றும்-எல்லா | உயிருள்ள | -அந்த-ஊர்வது |
| H5775 | H8064 | H3605 | | H7430 |

| עַל־ | הָאָרֶץ׃ |
|---|---|
| -மேல் | -அந்த-பூமி |
| | H0776 |

> பின்பு தேவன் அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் பலுகிப் பெருகி, பூமியை நிரப்பி, அதைக் கீழ்ப்படுத்தி, சமுத்திரத்தின் உயிரினங்களையும் ஆகாயத்துப் பறவைகளையும், பூமியின்மேல் நடமாடுகிற அனைத்து உயிரினங்களையும் ஆண்டுகொள்ளுங்கள்” என்று சொல்லி, தேவன் அவர்களை ஆசீர்வதித்தார்.

29

| וַיֹּאמֶר | אֱלֹהִים | הִנֵּה | נָתַתִּי | לָכֶם | אֶת־ | כָּל־ | עֵשֶׂב |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -மற்றும்-சொன்னார் | தேவன் | இதோ | கொடுத்தேன் | -உங்களுக்கு | -ஐ | எல்லா | பூண்டு |
| H0559 | H0430 | H2009 | H5414 | | H0853 | H3605 | H6212 |

| זֹרֵעַ | זֶרַע | אֲשֶׁר | עַל־ | פְּנֵי | כָל־ | הָאָרֶץ | וְאֶת־ | כָּל־ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| விதைக்கிற | விதை | எந்த | -மேல் | முகத்தின் | எல்லா | -அந்த-பூமி | -மற்றும்-ஐ | எல்லா |
| H2232 | H2233 | | | H6440 | H3605 | H0776 | H0853 | H3605 |

| הָעֵץ | אֲשֶׁר־ | בּוֹ | פְרִי־ | עֵץ | זֹרֵעַ | זָרַע | לָכֶם | יִהְיֶה |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -அந்த-மரம் | எந்த | -அதில் | கனி | மரம் | விதைக்கிற | விதை | -உங்களுக்கு | ஆகும் |
| H6086 | | | H6529 | H6086 | H2232 | H2233 | | H1961 |

| לְאָכְלָה׃ |
|---|
| -உணவாக |
| H0402 |

> பின்னும் தேவன்: “இதோ, பூமியின்மேல் எங்கும் விதை தரும் அனைத்துவிதத் தாவரங்களையும், விதை தரும் பழமரங்களாகிய அனைத்துவித மரங்களையும் உங்களுக்குக் கொடுத்தேன், அவைகள் உங்களுக்கு ஆகாரமாக இருப்பதாக;

30

| וּֽלְכָל־ | חַיַּת | הָאָרֶץ | וּלְכָל־ | עוֹף |
|---|---|---|---|---|
| -மற்றும்-எல்லா | ஜீவனுக்கு | -அந்த-பூமியின் | -மற்றும்-எல்லா | பறவைக்கு |
| H3605 | | H0776 | H3605 | H5775 |

| הַשָּׁמַיִם | וּלְכֹל | רוֹמֵשׂ | עַל־ | הָאָרֶץ | אֲשֶׁר־ | בּוֹ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| -அந்த-வானங்களின் | -மற்றும்-எல்லா | ஊர்வதற்கு | -மேல் | -அந்த-பூமி | எந்த | -அதில் |
| H8064 | H3605 | H7430 | | H0776 | | |

| נֶפֶשׁ | חַיָּה | אֶת־ | כָּל־ | יֶרֶק | עֵשֶׂב | לְאָכְלָה | וַֽיְהִי־ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ஜீவன் | உயிருள்ள | -ஐ | எல்லா | பசுமை | பூண்டு | -உணவாக | -மற்றும்-ஆயிற்று |
| H5315 | | H0853 | H3605 | H3418 | H6212 | H0402 | H1961 |

| כֵֽן׃ |
|---|
| அப்படியே |

> பூமியிலுள்ள அனைத்து மிருகஜீவன்களுக்கும், ஆகாயத்திலுள்ள அனைத்து பறவைகளுக்கும், பூமியின்மேல் ஊரும் பிராணிகள் எல்லாவற்றிற்கும் பசுமையான அனைத்துவிதத் தாவரங்களையும் ஆகாரமாகக் கொடுத்தேன்” என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

31

| וַיַּרְא | אֱלֹהִים | אֶת־ | כָּל־ | אֲשֶׁר | עָשָׂה | וְהִנֵּה־ | טוֹב |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -மற்றும்-கண்டார் | தேவன் | -ஐ | எல்லா | எந்த | செய்தார் | -மற்றும்-இதோ | நல்லது |
| H7200 | H0430 | H0853 | H3605 | | | H2009 | |

| מְאֹד | וַֽיְהִי־ | עֶרֶב | וַֽיְהִי־ | בֹקֶר | יוֹם | הַשִּׁשִּֽׁי׃ | פ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| மிகவும் | -மற்றும்-ஆயிற்று | மாலை | -மற்றும்-ஆயிற்று | காலை | நாள் | -அந்த-ஆறாம் | פ |
| H3966 | H1961 | H6153 | H1961 | H1242 | H3117 | H8345 | |

> அப்பொழுது தேவன் தாம் உண்டாக்கின எல்லாவற்றையும் பார்த்தார், அவைகள் மிகவும் நன்றாக இருந்தன; சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி ஆறாம் நாள் முடிந்தது.